

Fumigación de la polilla *Lymantria dispar* European Lymantria Moth Spraying

¿Qué es la polilla *Lymantria dispar*?

La polilla *Lymantria dispar*, anteriormente denominada polilla gitana, es un insecto invasivo y una plaga forestal dañina. Originaria de Europa, la polilla *Lymantria dispar* no es una especie nativa de Canadá. Se ha encontrado aquí desde hace más de 100 años, pero no está establecida en el oeste de Canadá. Estos insectos atacan a más de 300 tipos de árboles y arbustos autóctonos y ornamentales diferentes.

El ciclo de vida de la polilla *Lymantria dispar* tiene 4 etapas diferentes: huevo, larva u oruga, crisálida y adulto.



Oruga



Hembra (blanca) y macho
adultos

Fotos proporcionadas por el Servicio de Bosques Canadiense

La polilla *Lymantria dispar* hembra adulta pone huevos en masa, durante agosto y septiembre. A menudo, los huevos se encuentran en las zonas cubiertas y en las grietas de los árboles, al igual que en objetos que están por debajo o cerca de árboles como muebles de jardín, automóviles, camiones, remolques y caravanas.

Con frecuencia, las masas de huevos son accidentalmente transportadas por personas y pueden trasladarse a largas distancias. Una nueva infestación comienza cuando los huevos eclosionan en primavera.

¿Dónde se encuentra la polilla *Lymantria dispar*?

La polilla *Lymantria dispar* se encuentra en muchas partes del sur de la Colombia Británica. Se ha establecido en Ontario, Quebec y muchas partes del este de Canadá incluyendo el sur de Nuevo Brunswick y Nueva Escocia.

¿Por qué es motivo de preocupación la polilla *Lymantria dispar*?

La oruga de la polilla *Lymantria dispar* es un insecto defoliador, lo que significa que se alimenta de las hojas de árboles y arbustos. Esto puede dañar a la planta al causar pérdida de crecimiento, retraso en el crecimiento, deformidades del tallo, o la planta puede morir.

En B.C., la polilla *Lymantria dispar* es una amenaza seria para los principales productores de fruta. Se alimenta de las hojas de árboles frutales como cerezos y manzanos, así como de ciertas bayas como los arándanos azules. Una infestación de polillas *Lymantria dispar* en B.C. también puede afectar otras industrias como la agricultura, la industria maderera y los viveros.

La exposición humana a través del aire a los pelos, hilos de seda y piel descamada de las polillas *Lymantria dispar* durante infestaciones a gran escala ha provocado reacciones alérgicas. Algunos ejemplos son los sarpullidos y posibles síntomas en las vías respiratorias altas.

¿Cómo se controla la población de polillas *Lymantria dispar*?

En B.C., el objetivo del tratamiento contra la polilla *Lymantria dispar* es la "erradicación" para prevenir que las poblaciones se consoliden. Las agencias de Canadá y de los Estados Unidos trabajan para encontrar y erradicar esta plaga invasiva. Como resultado, aunque cada año se han encontrado poblaciones de polillas *Lymantria dispar* en B.C., el insecto no se ha consolidado permanentemente en B.C. o en zonas adyacentes en el oeste de Canadá y de los Estados Unidos.

Se usan muchos métodos para observar y controlar la población de polillas *Lymantria dispar* en B.C. Estos métodos incluyen la fumigación terrestre y aérea del producto comercial Foray 48B®, el cual se utiliza para controlar las poblaciones de polillas *Lymantria dispar* en zonas grandes o de difícil acceso.

¿Qué es Foray 48B®?

Foray 48B® es un producto a base de agua que contiene una bacteria llamada *Bacillus thuringiensis* de la variedad *kurstaki* (Btk). El Btk se encuentra en el suelo de manera natural. Se sabe que, al ser ingerido, causa enfermedades a larvas de polillas y mariposas, incluyendo a las orugas de especies de plaga como la polilla *Lymantria dispar*. Las larvas son más susceptibles al Btk cuando están en las primeras etapas de desarrollo.

Foray 48B® también contiene un número de ingredientes inertes (inactivos) que mejoran la actuación del Btk. Muchos de estos ingredientes están aprobados como aditivos alimentarios y Foray 48B puede ser usado en granjas con certificado ecológico. No se usan productos derivados del petróleo.

Foray 48B® no es tóxico ni dañino para las personas, perros, gatos, peces, aves, reptiles o insectos como las abejas, escarabajos o arañas. Los productos de control de plagas que contienen Btk han estado registrados para su uso en Canadá durante unos 40 años. Ahora es el producto de control de plagas más utilizado en el mundo.

¿Qué sucede durante la fumigación aérea?

La fumigación aérea de Foray 48B® para la polilla *Lymantria dispar* suele realizarse en primavera, entre abril y junio. Tiene lugar entre las 5:00 a. m. y las 7:30 a. m. Se realizan tres aplicaciones por separado cada 7 a 10 días. Generalmente estas aplicaciones son necesarias para tratar las larvas de la polilla *Lymantria dispar* que eclosionan durante el periodo de tratamiento.

Dependiendo del tamaño del área a tratar, el avión utilizado y cualquier retraso por las condiciones meteorológicas, completar una aplicación puede llevar varias mañanas. El área de tratamiento puede parecer mayor de lo que realmente es porque el avión realiza giros en las zonas fuera del área a tratar. La fumigación se controla cuidadosamente con un equipo de navegación GPS. Sólo ocurre sobre las áreas designadas (seleccionadas).

¿Existe algún riesgo para la salud?

La Agencia Reguladora de la Gestión de Plagas del Ministerio de Salud de Canadá (Health Canada's Pest Management Regulatory Agency) evalúa todas las formulaciones de acuerdo con protocolos científicos internacionalmente aceptados para determinar el potencial de causar irritación o sensibilización de la piel o los ojos y efectos tóxicos agudos. Estas pruebas están diseñadas para indicar si el producto tiene la capacidad de producir efectos sobre la salud o desencadenar reacciones de tipo alérgico. Los resultados no han mostrado ningún aumento en reportes de enfermedades por parte de los proveedores de asistencia sanitaria (incluyendo las visitas a las salas de urgencias de los hospitales). No hay evidencias de efectos nocivos en personas y niños con asma o con el sistema inmunitario debilitado.

Si desea evitar el contacto con el aerosol, se recomienda que cierre las ventanas la noche antes de la fumigación aérea y que permanezca en el interior mientras se fumigue su propiedad y zonas cercanas. Debe esperar hasta que el aerosol se haya disipado (dispersado) del aire (generalmente al cabo de una hora, más rápido cuando hace viento), antes de salir. Si tiene problemas de salud y está preocupado, debe hablar con su proveedor de asistencia sanitaria.

Puede notar olor a humedad y gotas de aerosol en superficies duras y en ventanas después del tratamiento. Las gotas de aerosol se pueden quitar con agua y frotando un poco, pero terminarán desapareciendo por sí solas.

Los residentes reciben información sobre el tratamiento y los horarios mediante avisos públicos, al menos 24 horas antes de que comience un proyecto de fumigación aérea. Esta información se comunica a través de los medios de comunicación locales, la línea de atención sobre la polilla *Lymantria dispar*, los sitios web y las listas de distribución por correo electrónico. Se notifica por escrito a todas las escuelas, guarderías, residencias, centros de cuidado y hospitales que se encuentren en el área afectada al menos 24 horas antes del comienzo del programa de fumigación. Los horarios de tratamiento dependen de las condiciones meteorológicas. Para recibir información actualizada, visite el sitio web del Ministerio de Bosques, Tierras, Operaciones de Recursos Naturales y de Desarrollo Rural de B.C. (BC Ministry of Forests, Lands, Natural Resource Operations and Rural Development, FLNRORD) en:

www2.gov.bc.ca/gov/content/industry/forestry/managing-our-forest-resources/forest-health/invasive-forest-pests/lymantria

Además de permanecer en el interior de la vivienda durante la fumigación, también debe seguir prácticas estándar de buena higiene. Entre estas se incluyen:

- Lavarse las manos después de cualquier actividad al aire libre
- Lavar todas las frutas y verduras recolectadas de las zonas afectadas antes de comerlas o cocinarlas

Para más información

- Suscríbase al servicio de correo electrónico para la polilla *Lymantria dispar* disponible en el sitio web del Ministerio de Bosques, Tierras, Operaciones de Recursos Naturales y de Desarrollo Rural en: www2.gov.bc.ca/gov/content/industry/forestry/managing-our-forest-resources/forest-health/invasive-forest-pests/lymantria/news
- Llame a la sucursal de Prácticas de recursos del FLNRORD al 1 866 917-5999
- Video de Island Health: "Lymantria Moth Aerial Spraying: Is It Safe?" ("¿Es segura la fumigación aérea contra la polilla *Lymantria dispar*?") www.youtube.com/watch?v=FzTSmsxkJtc

Para leer acerca de otros temas en los folletos de HealthLinkBC, vea www.HealthLinkBC.ca/healthfiles o visite su unidad local de salud pública. Para obtener información y consejos en temas de salud en B.C. (para casos que no constituyan una emergencia), vea www.HealthLinkBC.ca o llame al número gratuito 8-1-1. El número telefónico de asistencia para personas sordas o con problemas de audición es el 7-1-1. Ofrecemos servicios de traducción (interpretación) en más de 130 idiomas para quienes los soliciten.